



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأمم المتحدة
للأغذية والزراعة

A

المجلس

الدورة الحادية والخمسون بعد المائة

روما، 23 – 27 مارس/آذار 2015

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة السابعة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج
والدورة السابعة والخمسين بعد المائة للجنة المالية (11 مارس/آذار 2015)

موجز

يلفت الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية انتباه المجلس إلى نتائجه وتوصياته المتعلقة بما يلي :

- (أ) الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014–2017 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016–2017 (الفقرات من 4 إلى 6)
- (ب) تقرير توليقي عن عمليات تقييم المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة (الفقرات من 7 إلى 9)
- (ج) تقييم إصلاحات الحوكمة، بما في ذلك دراسة تقرير الاستعراض المستقل (الفقرة 10)
- (د) التقدم المحرز لتحقيق التوازن بين اللغات في منتجات منظمة الأغذية والزراعة (الفقرة 11)

الإجراء المقترح اتخاذه من جانب المجلس

يُطلب إلى المجلس إقرار نتائج وتوصيات الاجتماع المشترك.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Rakesh Muthoo

أمين لجنة البرنامج

الهاتف: 06 5705 5987 (+39)



mm720a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة

www.fao.org

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة السابعة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج
والدورة السابعة والخمسين بعد المائة للجنة المالية

روما، 11 مارس/آذار 2015

مقدّمة

- 1- رفع الاجتماع المشترك تقريره إلى المجلس.
- 2- وقد حضر الدورة، بالإضافة إلى رئيس اللجنة السيد MOUNGUI MÉDI (الكاميرون) وصاحبة السعادة السيدة Cecilia Norden Van Gansberghe (السويد)، رئيسة لجنة البرنامج، ممثلو الأعضاء التالية أسمائهم:

السيد A. Traoré (غينيا)	السيدة كريمة بوبكر عامر (الجزائر)
السيد V. Sharan (الهند)	السيد G.O. Infante (الأرجنتين)
السيد O. Kubota (اليابان)	السيد M. Worrell (أستراليا)
سعادة السيدة P Carvalho Soto (المكسيك)	السيدة N. Feistritzer (النمسا)
السيد محمد المغاري (المغرب)	السيد O. Vieira (البرازيل)
السيد M. Hooper (نيوزيلندا)	السيد E. Robinson (كندا)
السيد K. Mehboob (باكستان)	سعادة السيد Jingyuan Xia (الصين)
السيد V. V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)	السيد J.A. Carranza (إكوادور)
السيدة عبلة ملك عثمان (السودان)	السيد خالد محمد الطويل (مصر)
السيدة C.E. Grieder (سويسرا)	السيد A.G. Aseffa (إثيوبيا)
السيدة N. E. Brown (الولايات المتحدة الأمريكية)	السيد G. F. Cramer (ألمانيا)
السيد هيثم عبد المؤمن شجاع الدين (اليمن)	

مقدّمة

- 3- رحّب الاجتماع المشترك بالنقاش غير الرسمي مع المدير العام.

الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 (المراجعة)

وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017¹

4- رحّب الاجتماع المشترك بعرض المدير العام للخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017. وإذ نظر الاجتماع المشترك في نتائج المداولات المنفصلة لكل من لجنتي البرنامج والمالية بشأن المقترحات، ولاحظ روح التعاون فيما بين الأعضاء ومع الأمانة، فإنه:

- (أ) شدد على أهمية الاستمرارية في التوجه الاستراتيجي للمنظمة ضمن الخطة المتوسطة الأجل، ودعم برنامج العمل؛
- (ب) أعرب عن تقديره إزاء تحديد المجالات المقترحة للتركيز وإزالة التركيز وتحقيق الوفورات، ورحّب باقتراح إعادة تخصيص مبلغ 14.2 مليون دولار أمريكي للمجالات التي أسندت إليها أولويات أكبر؛
- (ج) رحّب بالزيادة في اعتمادات برامج التعاون التقني التي بلغت 14 في المائة من الاعتمادات الصافية عملاً بقرار المؤتمر رقم 9/89، من أجل مواجهة أثر تغير المناخ على الدول الجزرية الصغيرة النامية؛
- (د) طلب إلى الرئيس المستقل للمجلس، بناء على الرغبة في التوصل إلى توافق في الآراء بشأن مستوى الميزانية للفترة المالية القادمة، عقد اجتماع لمجموعة أصدقاء رئيس الاجتماع المشترك يوم الاثنين 23 مارس/آذار؛

5- وطلب الاجتماع المشترك إلى الأمانة توفير المزيد من المعلومات لتيسير عملية النظر في الاقتراحات الواردة من المجلس والتي تشمل ما يلي:

- (أ) مواصلة تحديد مجالات التركيز وإزالة التركيز، بما في ذلك تحديد الكمّ المالي؛
- (ب) استخدام موارد برامج التعاون التقني لمساعدة الدول الجزرية الصغيرة النامية؛
- (ج) تحديد مكاسب ووفورات ناجمة عن زيادة الكفاءة دون التأثير على تنفيذ برنامج العمل؛
- (د) النهج المقترح لتوفير خدمات الفاو في البلدان المتوسطة الدخل؛
- (هـ) مقترحات بشأن كيفية معالجة مسألة مقاومة المكروبات للأدوية بشكل أفضل.

6- دعم الاجتماع المشترك فكرة بلوغ توافق في الآراء بشأن مستوى الميزانية خلال الدورة الحادية والخمسين بعد المائة للمجلس.

تقرير توليفي عن عمليات تقييم المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة²

7- استعرض الاجتماع المشترك الوثيقة المعنونة "تقرير توليفي عن عمليات تقييم المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية لمنظمة الأغذية والزراعة"، مشيراً إلى أن الوثيقة تشكل ملخصاً تنفيذياً عن التقرير الأشمل الذي أعده مكتب التقييم.

8- غير أنه أشير إلى أن الطلب الأصلي تمثل في توفير وثيقة توليفية موجزة تبين بالتفصيل "المسائل الحرجة المشتركة" لعمليات التقييم الخمس التي أجريت خلال الفترة 2009-2013. وأعاد الاجتماع المشترك الذي طلب إعداد هذه الوثيقة تأكيد هذا الطلب.

9- وخلال استعراضه للوثيقة، فإن الاجتماع المشترك:

- (أ) أقرّ التوصيات الثلاث الواردة في التقرير؛
- (ب) أوصى، بالنسبة إلى التوصية 1، بأن يوصي المجلس المؤتمر بإجراء استعراض مستقل، ورفع نتائجه إلى جانب آراء الإدارة إلى الدورة الثالثة والخمسين بعد المائة للمجلس عن طريق الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية؛
- (ج) أقرّ الوثيقة بغرض إحالتها إلى المجلس.

تقييم إصلاحات الحوكمة، بما في ذلك دراسة تقرير الاستعراض المستقل³

10- رحب الاجتماع المشترك بالتقرير النهائي للاستعراض المستقل، وأعرب عن تقديره إزاء تقييم إصلاحات الحوكمة، والجهود المبذولة من جانب الرئيس المستقل للمجلس والأمانة لتجميع تقرير التقييم عن طريق اجتماعات مجموعة العمل المفتوحة العضوية. وإن الاجتماع المشترك:

- (أ) استعرض تقييم إصلاحات الحوكمة، ولاحظ أنه يعكس بأمانة التوافق في الآراء الذي تم التوصل إليه في مجموعة العمل المفتوحة العضوية، باستثناء الإجراء المقترح الخاص بالتوصية 4 بشأن حجم المجلس، الذي يمكن صياغته بمزيد من الدقة على النحو التالي "هناك توافق على تعليق إجراء خطة العمل الفورية الذي لم يتم البت فيه والخاص بحجم المجلس وتركيبته في انتظار مزيد من المشاورات بين الأعضاء للتوصل إلى توافق بهذا الشأن."؛

² الوثيقتان C2015/10 و C2015/10 Sup.1

³ الوثيقتان C 2015/25 و C 2015/26

- (ب) أخذ علماء بوجهات النظر حول وصول الأجهزة المنشأة بموجب المادة الرابعة عشرة إلى الأجهزة الرئاسية، واقترح أن تلجأ مثل هذه الأجهزة إلى الرئيس المستقل للمجلس بحسب الاقتضاء على أساس كل حالة على حدة بهدف إدراج بند بهذا الشأن على جدول الأعمال المؤقت للمجلس؛
- (ج) قيد رفع التقرير إلى المجلس بهدف إقراره.

التقدم المحرز لتحقيق التوازن بين اللغات في منتجات منظمة الأغذية والزراعة⁴

11- أخذ الاجتماع المشترك علماً بالوثيقة المعنونة "التقدم المحرز لتحقيق التوازن بين اللغات في منتجات منظمة الأغذية والزراعة". وإن الاجتماع المشترك:

- (أ) أعرب عن تقديره لما تحقق من تحسينات على مستوى التوازن بين اللغات خلال السنة الماضية؛
- (ب) دعا إلى بذل جهود متواصلة لضمان التوازن بين اللغات، ولا سيما في ما يخص اللغات التي تخلّفت عن إحراز التقدّم.
- (ج) طلب إلى الأمانة رفع تقارير منتظمة بشأن المعلومات المتعلقة باستخدام المتوازن للغات.